



**亚洲及太平洋经济社会委员会
社会发展委员会**

第二届会议

2010 年 10 月 19 – 21 日，曼谷

临时议程项目 7

**2003-2012 年亚洲及太平洋残疾人十年执行情况
政府间高级别最终审评会议的筹备工作**

**审查 2003-2012 年亚洲及太平洋残疾人十年：
《琵琶湖千年行动框架》执行情况专家组会议暨
利益攸关方协商会议的报告**

秘书处的说明

内容提要

在其 2010 年 5 月 19 日的第 66/11 号决议中，经社会请执行秘书首先鼓励包括亚洲及太平洋残疾人组织在内的所有重要利益攸关方参与 2003-2012 年亚洲及太平洋残疾人十年执行情况政府间高级别最终审评会议之前的筹备进程。

为了完成上述任务，于 2010 年 6 月 23-25 日在曼谷举行了审查 2003-2012 年亚洲及太平洋残疾人十年：《琵琶湖千年行动框架》执行情况专家组会议暨利益攸关方协商会议，从而启动了将于 2012 年由大韩民国政府主办的高级别会议的筹备进程。

在此提请委员会特别注意到本文件的第四章，其中包括专家组会议暨利益攸关方协商会议针对 2012 年之后的前进道路提出的各项建议。建议主要集中在以下三个领域：(a) 新的十年；(b) 新十年的战略；(c) 2012 年高级别会议的成果文件。

根据这些建议，委员会不妨针对 2012 年政府间高级别会议的实质性筹备工作向秘书处提供指导。

目录

	页次
一、背景情况.....	2
二、会议的目标.....	2
三、与 2003-2012 年亚洲及太平洋残疾人十年相关的问题.....	3
四、就 2012 年之后的前进道路提出的建议	4

一、背景情况

1. 在其 2010 年 5 月 19 日关于 2003-2012 年亚洲及太平洋残疾人十年执行情况政府间高级别最终审评会议区域筹备工作的第 66/11 号决议中，经社会首先呼吁所有成员、准成员和主要利益攸关方积极筹备并参加将于 2012 年由大韩民国政府主办的这一高级别政府间会议。经社会还请亚太经社会执行秘书鼓励包括亚洲及太平洋残疾人组织在内的所有主要利益攸关方参与高级别政府间会议之前的筹备进程。

2. 根据上述决议，于 2010 年 6 月 23-25 日在曼谷举行了审查 2003-2012 年亚洲及太平洋残疾人十年：《琵琶湖千年行动框架》执行情况专家组会议暨利益攸关方协商会议。

3. 来自各方政府和残疾人组织的 43 名专家、以及政府间和国际组织、包括联合国系统组织的代表参加了这次专家组会议暨利益攸关方协商会议；另有 45 名残疾人组织代表亦作为观察员出席了会议。

4. 秘书处现将此次专家组会议暨利益攸关方协商会议的各项建议提交委员会审议。

二、会议的目标

5. 专家组会议暨利益攸关方协商会议的目标如下：

(a) 审查 2003-2012 年亚洲及太平洋残疾人十年执行过程中所取得的成就、遇到的挑战和汲取的教训；¹

¹ “残疾人十年”系经社会在其 2002 年 5 月 22 日的第 58/4 号决议中宣布。

(b) 在 2003-2012 年亚洲及太平洋残疾人十年执行情况政府间高级别最终审评会议的筹备过程中明确前进之路。

三、与 2003-2012 年亚洲及太平洋残疾人十年相关的问题

A. “十年”执行情况最终审评之前的进程审查

6. 秘书处为此次高级别会议之前的筹备进程提出了一张路线图，显示专家组会议暨利益攸关方协商会议启动了区域筹备进程，包括以下三个方面：(a) 在政府间取得协商一致、以及后续跟进行动；(b) 各利益攸关方进行接触和宣传；(c) 评估第二个十年的成就和尚有待于应对的挑战。

7. 专家组会议暨利益攸关方协商会议表示支持区域筹备进程所采用的三管齐下的办法，其中包括秘书处所提出的各项工作、以及对各主要利益攸关方、尤其是残疾人组织参与该进程的重视。

B. 对迄今为止在“十年”中所取得的成就进行评估

8. 秘书处对 2003-2012 年亚洲及太平洋残疾人十年所取得的成就、以及尚有待于应对的挑战作出了一项评估。

9. 专家组会议暨利益攸关方协商会议指出，尽管在实施《琵琶湖千年行动框架》² 和《琵琶湖+5》³ 的过程中取得了进展，但目前仍然存在着许多挑战。会上特别提到了那些取得了进展的领域，其中包括：进一步采取措施促进残疾人的赋权和权利、加强对以权利为本和基于社会楷模的政策承诺、提高数据收集能力、以及进一步关注具有残疾包容性的发展。

10. 专家组暨利益攸关方协商会议提出了若干尚有待于应对的挑战，其中包括需要：(a) 确保承认残疾人的不同需求；(b) 解决残疾妇女和儿童面对的问题，尤其是农村和偏远地区；(c) 协调国家立法与《残疾人权利公约》⁴ 之间的关系；(d) 建设残疾人组织的能力并推动他们有效参与决策；(e) 改进数据收集和研究工作；(f) 把残疾视角列为所有发展领域的主流事项；(g) 填补前两个亚太残疾十年在执行和监测方面的差距和空白。

11. 专家组暨利益攸关方协商会议呼吁各方加快行动，确保充分实施现有各项承诺，包括在《残疾人权利公约》中所作的承诺，以期应对那些尚有待于应对的挑战。

² 见 E/ESCAP/APDDP/4/Rev.1 (另见经社会第 59/3 号决议)。

³ 见 E/ESCAP/APDDP(2)/2 (另见经社会第 64/8 号决议)。

⁴ 大会第 61/106 号决议，附件一。

12. 专家组会议暨利益攸关方协商会议着重强调，需要进一步重视在区域、次区域、国家和社区诸层面建立有效机制，监测各种差距和进展。另外还强调了所有利益攸关方进一步重视问责制的重要性、以及高级别政治承诺的重要作用。专家组会议暨利益攸关方协商会议注意到，在解决残疾问题方面取得真正的进展将有助于建立更为公正和更具包容性的社会。

C. 审查将在 2012 年的高级别会议上启动的亚洲及太平洋残疾人研究暂定纲要

13. 秘书处提交了一份研究纲要，作为对高级别会议的投入。纲要显示，这项研究将表达残疾人的声音、并将其纳入决策和执行的过程之中。残疾人的福祉和生计问题获选成为这项拟议研究的主要重点，从而为分析各种不同类型的障碍（有形和信息获取渠道、社会限制因素、交通、通信、教育和信贷）以及执行和政策制订中的空白提供一个统一的框架。

14. 这项研究将填补有关残疾人面临的障碍区域研究方面的一处空白。秘书处强调了让所有利益攸关方参与这项研究的设计和实施及其成果的传播的重要性，同时还强调了政府积极参与为这项研究提供数据和信息的重要性。

15. 专家组会议暨利益攸关方协商会议对秘书处的倡议表示赞赏。残疾人组织代表对这项倡议表示全力支持，并表示有兴趣参与这项研究。多位专家对这项研究的规划和实施及其成果的传播向秘书处表示支持。

16. 若干专家还建议，应将拟议中的研究成果作为残疾人新十年开端的基准，同时再通过若干阶段的数据收集，监测在贯彻实施《残疾人权利公约》方面所取得的进展。

17. 专家组会议暨利益攸关方协商会议对秘书处提出的自下而上的办法表示赞赏，也对使用定性定量的数据分析办法表示赞赏。会议强调，必须在参与国家层面研究的人员之间、尤其是负责基层数据收集的团队之间建设研究能力。会议还强调，为确保其涵盖范围的全面性，必须从多个来源、包括政府和残疾人组织收集数据。

四、就 2012 年之后的前进道路提出的建议

18. 专家组会议暨利益攸关方协商会议审议了秘书处题为“关于 2012 年之后的前进道路的建议”的文件。会议提出，截至 2010 年 6 月 1 日，亚太区域共有 30 个政府签署了《残疾人权利公约》；另有 18 个政府已确认、批准或加入了《公约》。

19. 亚太残疾人国际协会主席介绍了 2010 年 6 月 21-22 日在曼谷举行的、题为“亚洲及太平洋残疾人组织联合起来：通向建立《残疾人权利公约》有效实施区域十年”的会议的各项成果。这份题为《曼谷建议》(见 E/ESCAP/CSD(2)/INF/4, 附件二)的成果文件呼吁启动一个新的十年, 推动批准和实施《公约》。文件首先强调, 残疾人组织要在区域、次区域和国家诸层面带头支持《公约》的实施。亚太残疾人国际协会还散发了一份题为《仁川战略》的文件草案, 供专家组会议暨利益攸关方协商会议审议。

20. 专家组会议暨利益攸关方协商会议就今后的前进道路进行了小组讨论。

A. 新的十年

21. 专家组会议暨利益攸关方协商会议认识到, 尽管已在推动残疾人权利方面取得了重大进展, 但仍需要采取更多的行动来切实实现对各种残障人士的充分包容。因此, 会议对经社会正式宣布本区域启动一个新的十年表示大力支持。

22. 关于可能启动的新十年的主题, 会上对各种选项进行了筛选, 重点放在《公约》和具有残疾包容性的发展上。

23. 新十年的宗旨和主要重点内容如下:

- (a) 在有关残疾人权利和需求的良好做法方面推动区域和国际合作;
- (b) 加速亚太区域对《残疾人权利公约》的批准、划一和实施;
- (c) 在亚洲及太平洋各次区域推动《公约》的实施工作;
- (d) 作为一项发展优先重点, 始终把国家侧重点放在对残疾人的包容上;
- (e) 消除观念、物质、机构和政策诸方面存在的障碍, 从而提高各种残障人士参与决策、自决和以人为本发展的程度;
- (f) 加强多部门参与和资源分配的可持续性, 促进具有残疾包容性的发展;
- (g) 应用可衡量的和切实可行的指数, 在地方、国家和次区域各级推动对进展情况进行监测和追踪;
- (h) 改善社区为不同残疾人群体所提供的服务。

B. 新十年的战略

24. 专家组会议暨利益攸关方协商会议审议了下列可能列入新十年战略的内容：

- (a) 反映注重证据的研究调查结果；
- (b) 体现《公约》的精神和内容；
- (c) 通过实际行动来强调两性平等、以及对被排斥在主流政策和方案之外的所有残疾人群体及其家人的包容，其中包括耳聋者、聋盲人、多种残疾人士、智障人士、心理残障者、重度脑残者、疑难病和慢性病患者、自闭症患者、以及残疾妇女和儿童；
- (d) 支持具体而实际的实施办法来取得实质性成果；
- (e) 鼓励颁布、执行和审查反歧视方面的立法，维护残疾人的权利；
- (f) 推动多部门、广泛利益攸关方和基层参与推动变革，促进包容残疾的发展；
- (g) 通过关注残疾问题的预算制度、推动企业社会责任和采用社会企业等企业模式来提高更多资源分配的可持续性；
- (h) 在包容残疾的企业之间加强联络与合作；
- (i) 强调残疾人组织在新十年所有进程中的作用；
- (j) 强调残疾人父母和家庭组织在新十年相关进程中的作用；
- (k) 确保对残疾人进行能力开发，包括开展更为有效的宣传；
- (l) 确保对残疾人的家人和盟友进行能力开发，开展更有效的宣传并提供支持；
- (m) 利用各种办法(诸如社区安置和独立居住等)赋予残疾人权利并推动《公约》的实施；
- (n) 满足加强和增加具有包容性的社区发展和安置的需求；
- (o) 推动切实向以消费者为驱动力的、基于社区提供服务的和独立居住的社会模式转变；
- (p) 把信息和通信技术的利用作为实现社会变革的工具；

(q) 推动把残疾视角列为所有政策领域、方案和服务的主流事项；

(r) 利用次区域机制（包括亚太经社会各次区域办事处）来开展各项工作。

C . 2012 年高级别会议的成果文件

25. 专家组会议暨利益攸关方协商会议认为，成果文件可以解决下列各项问题：

(a) 扩大批准或加入《公约》的范围；

(b) 承诺提供充足资源，解决十年战略中提出的各种问题；

(c) 各级为十年行动制订明确的、切实可行的和可衡量的指标与计划；

(d) 更加明确地表达受排斥群体(包括聋者、智障人士及其家人、心理残障人士、残疾妇女和儿童、聋盲人、自闭症患者、以及多种残障人士)沉默的声音；

(e) 包容残疾的发展、主流化和“连通最后一英里”连接缺口、以及充分的包容性：

- (i) 早期查明和采取干预行动；
- (ii) 教育与培训；
- (iii) 残疾人赋权；
- (iv) 信息和通信技术，包括辅助技术和手语翻译及字幕、以及开展扫盲活动；
- (v) 就业和创业发展；
- (vi) 预防艾滋病毒/艾滋病和各种传染疾病；
- (vii) 减灾和灾害风险管理，包括对隐性流行病的预防；
- (viii) 现有环境和公共交通；
- (ix) 统计与研究；

(x) 区域和国际发展议程和方案；

(f) 提升亚太经社会的能力和资源，首先通过下列各种手段支持新十年的贯彻实施：

- (i) 以方便的形式和易懂的语言为耳聋者(有耳聋者参加会议时提供手语翻译和字幕)、盲人和智障人士提供信息；
- (ii) 改善亚太经社会办公用地的便利性，从而使其成为联合国系统在亚太区域的一个典范；
- (iii) 在亚太经社会总部及其各次区域办事处雇用残疾人土。

D . 成果文件的连接

26. 专家组会议暨利益攸关方协商会议建议，应使成果文件与其他区域和国际机制以及措施相连接，从而切实加强政策和方案的实施。
